

SHUKAN
NEW YORK
SEIKATSU

Printed in U.S.A.

週刊NY生活

www.nyseikatsu.com

Japanese Weekly Newspaper (Free)

NY生活プレス社 NO. 797 (週刊) 2020年11月28日土曜日

NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. ☎ (212) 213-6069
71 WEST 47TH STREET, SUITE 1205, NEW YORK, NY 10036

■新聞と同じレイアウトで読めるデジタル版

www.nyseikatsu.com

世界のニュースについてもNYの今が分かる日本語新聞 (フリー)

©All copyrights reserved to New York Seikatsu Press, Inc.



色彩が交錯する作品「Pion」の中に立ち、異次元体験を表現する野村さん (16日 NowHere ギャラリーで、写真・三浦良一)

ニューヨーク在住のアーティスト、野村康生が、4次元を3次元空間で表現したアート「ディメンションニズム」をソーホーのギャラリー「NowHere」(ウーリー通り40番地、電話917・675・694)で開催中だ。「Pion」と題された作品は、巨大な立方体の中に正四面体をスポッと入れ、色彩学で光の3原色であるRGB(レッド、グリーン、ブルー)と色の三原色であるCMY(シアン、マゼンタ、イエロー)の重ね合わせの相関関係によって生み出されるさまざまな色彩の異変現象を体系的なアート構造物で具現化した。中に入って手をかざすと視覚できない光で遮断されて色が変化する。野村は武蔵野美術大学で油彩を専攻して2004年に卒業、アート表現を模索する中で、人類が宇宙空間に飛び出した20世紀こそ重力からの解放と陰と陽、白と黒、裏と表、天と地という方向性と時間からの解放

アーティスト 野村康生

4次元空間 立体で表現

を21世紀の人類に向けたメッセージ「ディメンションニズム」として定義付けた。来米後に1936年の仏パリのマルセル・デュシャンらが既に「ディメンションニズム」という概念を使ったアート表現活動をしていたことを知り、時間を超越した運命的な交差を体験する。キュレーターの戸塚憲太郎さんは、野村の作品を「重力や次元という今までは逃れがたいが、絵画表現そのものの解放で、次世代に向けて完全にアップグレードできることを示すのが趣旨」という。12月27日(日)まで。

しかし、海外有権者が悪いのではない。現在の投票システムが海外の実情に合わないのです。引き続き改善を求めてきた結果、有識者会議も必要性を認めインターネット投票の実証実験が成功しました。しかし、サイバーアタック、システム上のトラブル対策のほか、投票結果は政治家にとって最も重要なこと、それらのコンセンサスを得るなど課題はまだあります。とはいえ、改善をあきらめてはいけません。インターネット投票が実現し投票率が上がり、選挙のたびに海外からの視点が国会に届けられます。皆さんの応援をよろしくお願いいたします。(海外有権者ネットワーク・日本代表の若尾龍彦)

在外選挙 ネット投票

2022年次期参院選において在外投票はネット投票が行われるのではという情報があった。つくば市でシテムの実証実験が成功したので期待されたためだ。今回、海外有権者ネットワーク・日本代表の若尾龍彦氏が、議連の西村智奈美事務局長に連絡して現状を聞いたところ「結果は、前向きだがまだクリアすべき諸問題があり、実現には時間がかかりそう」との返事を得た。コロナで一時「人が集まる投票所はやはり危険。ネット投票の早期導入を」という声もネット上でかなりあったが、ここに来て米大統領選での不正投票騒ぎで「やはりネット投票は危ない」という声も多くなっている。在外選挙のインターネット投票はさらに後退したのか。議事録を抜粋しながら、関係者の声を聞いた。(関連記事5面)

大統領選混乱でムード後退

課題なお山積

海を渡って外から日本を見たと違ってみえる。海外在留邦人は何人もそういう経験をしたでしょう。私達が憲法で保証された国政選挙に参加したいと始まった在外投票実現運動も26年、2007年の最高裁勝訴で実現したが投票率は4%ほど、支援してくれなかった皆さんもびっくりしました。しかし、海外有権者が悪いのではない。現在の投票システムが海外の実情に合わないのです。引き続き改善を求めてきた結果、有識者会議も必要性を認めインターネット投票の実証実験が成功しました。しかし、サイバーアタック、システム上のトラブル対策のほか、投票結果は政治家にとって最も重要なこと、それらのコンセンサスを得るなど課題はまだあります。とはいえ、改善をあきらめてはいけません。インターネット投票が実現し投票率が上がり、選挙のたびに海外からの視点が国会に届けられます。皆さんの応援をよろしくお願いいたします。(海外有権者ネットワーク・日本代表の若尾龍彦)

Global Logistics Provider
NIPPON EXPRESS
NEX-SKY BASIC
お財布にやさしい
航空貨物サービス

日本 米国 カナダ メキシコ ブラジル

●NY、シカゴ、LA、SFなど全米主要10都市
●カナダ2都市、メキシコ3都市、ブラジル2都市と日本をつなぐサービスです

1-888-592-2562
Web: www.nipponexpressusa.com

レストラン日本の
「おせち料理」で
輝ける2021年をお迎え下さい!

二段重 \$300 + tax / 三段重 \$430 + tax

ご注文等は212-688-5941又はWebをご覧ください。
個数限定ですので早めにご連絡下さい!

www.restaurantnippon.com
155 East 52nd Street, NYC Bet. Lex & 3rd Avenue
or online order via Seamless, Grubhub, Postmates, Uber eats, Chownow

住友不動産販売NY
エグゼクティブ・スイート
短期 & 長期 レンタルオフィスサービス

主要ターミナルである
グランド・セントラル駅を最寄駅とし、
政府・国際機関や多くの日系企業の
オフィスが集中するミッドタウン
ビジネス街に位置する好立地。

～ビジネスに集中できるオフィス環境を提供致します～

住友不動産販売
800 2nd Ave #300, New York, NY 10017

Tel: 212-596-0800 • info@sumitomo-ny.com
www.sumitomo-ny.com

常盤新平

「ニューヨーク・ライター」
I LOVE NEW YORKER 4

マイナーな作家が好きだった。

作家は死ねば、たいてい忘れられてしまう。二流三流の作家のものなど古本屋でも見かけない。私は日本語版のミステリー雑誌に短編を翻訳していたころ、ある作家の短編を好んで翻訳させてもらった。作家の名はヒュー・ベン

ティ・コーストという。「エラリー・クイーンズ・ミステリー・マガジン」(EQMM)の寄稿家だったが、その経歴はよくわからない。「EQMM」にその経歴が紹介されたのかもしれないが、まったく記憶がない。ベンティコーストは「E

QMM」に短編を年に何編か書いていたから、レギュラー・ライターと呼んでもいいだろう。ニューヨーク州北部の町を舞台にしたものが多かったようだ。当時の私は翻訳小説専門の出版社に編集者として務めながら、帰宅するとアルバイトに翻訳していた。洋書を注文するお金が欲しかったのだ。

私はアメリカの1920年代のニューヨークに惹かれて、その方面の資料を探していた。謎の組織といわれたマフィアにも興味を持っていた。ペンティコーストは20年代にもマフィアに無縁のマイナーな作家だった。だいたいがニューヨーク州北部の町で起こった殺人事件を老練偵が解決するというストーリーで、その素朴な作風がよかった。

そのうちに彼は素人の老探偵とその甥を主人公にした連作シリーズを本国版「EQMM」にときどき発表するようになった。そのひとつは「ぼくのホームズおじさん」というタイトルだった。どんなストーリーで、どんなス

トリーであつたか、遠い昔のことなので忘れてしまったが、甥の口を通して語られた短編である。甥はおじさんが事件を見るに解決するのを見て、シヤロック・ホームズだと思ふ。たしか原題は「マイ・アングル・シャロック」だった。

ペンティコーストのこのシリーズはみな小味なほほえましい作品で、「EQMM」にふさわしい魅力があつた。もともと、彼の短編をいくつ翻訳したのかももう憶えていない。

もともと私は翻訳で食つてゆきたかつたのだが、できれば好きな作品を手がけてみたかつた。ペンティコーストは私の好みにもびつたりだつたので、楽しく翻訳したし、ペンティコーストという作家に親近感を持つた。

彼は原稿を書き上げると、それを持ってニューヨークに出てきて、雑誌社に届けていたのだろうか。それとも郵送していたのか。まだフランクミリは登場してこなかつたのだから時代だ。出版社を退職した私はミ



パーク街 47 丁目にたつ彫刻作品「TAXI」By J.Seward Johnson, Jr. 1983 (写真・三浦良一)

■常盤新平(ときわしんぺい、1931年〜2013年)作家、翻訳家。岩手県水沢市(現・奥州市)生まれ。早稲田大学文学部英文科卒。同大学院修了。早川書房に入社し、『ハヤカワ・ミステリー・マガジン』の編集長を経てフリーの文筆生活に入る。アメリカの現代文学やニュージャーナリズムの作品を翻訳して日本に紹介する翻訳家であるとともに、エッセイスト、作家としても知られた。86年に初の自伝的小説『遠いアメリカ』で第96回直木賞受賞。本紙『週刊NY生活』に2007年から2010年まで約3年余りコラム「ニューヨーク・ライター」に24作品を書き下ろし連載。13年「私の「ニューヨーク」グラフィティ」(幻戯書房)に収録。本紙ではその中から12作品を復刻連載します。

ステリーからしだいにはなれていつて、主にノンフィクションを翻訳するようになった。それも犯罪がからんだノンフィクションである。だが、ニューヨークにはたえず関心をもちつてきた。もつとばらばらニューヨーク市の地図とニューヨークを舞台にした映画を観るにすぎなかつたが、ニューヨークに行こうとは思えてもいなかった。

もつと好奇心が旺盛で向学心があつたら、ニューヨークに行かなければと思つたにちがいないが、そこまでの意欲に欠けていて、活字を読むだけで満足していた。

いまはいろんなことから興味がなくなつて、競馬場へ馬券を買いに出かけることもめつたにない。あんなに好きだつたのに、長いあいだには興味の的が変わるものだ。

残つたのはニューヨークと週刊誌の「ニューヨーク・ライター」だけである。2月には「ニューヨーク」の創刊83年記念(25日)号を出したが、そのことをうたつた絵も言葉もなく、ふだんと変わりがない。ページ数だって少ない。やはり奥床しい雑誌なのである。

けれども内容が充実している。ある作家のことを書いていた「イースト・サイド・ストーリー」という読物は長いけれども面白かつた。ただ、いまでもこの週刊誌を読むのに時間がかかる。まだ英語の仕事をしているみたいなのがする。私の英語はちつとも進歩していない。高校英語のままだ。(2008年3月15日号掲載)

オリジナル

ご注文受付中

2021年度

まだ間に合います！
お急ぎください

カレンダー&ホリデーカード

毎年好評の三連カレンダー、こだわりの箔押しカードなど
サンプルリクエストも承ります

2020 年 11 月 30 日まで早期割引開催中

日本語マスク
好評発売中



1 枚から購入できます。オリジナルマスクの制作もご相談ください。



GOSHIKIのショッピングサイトが
リニューアル OPEN!

Goshiki のオンラインショッピングサイトが、使いやすさを格段に進化させて新登場！ 振群にレベルアップしたユーザビリティと充実した品ぞろえで、印刷物の注文がより便利 & カンタンに！

▶▶ goshikiprinting.com ◀◀



アクセスはこちら



印刷のことならすべてお任せください！全米配送に対応！



888-316-7177



goshikiprinting.com



suenaga@5shiki-print.com (日本語OK!)

コミュニティに登録いただきますと、役立つ情報をぐまめに得られるほか、個人相談でご希望に添った具体的な情報（一部有料）も入手できます。

＊注：帰国支援サービス「FURUSATO PROJECT」は、特定の介護施設への契約獲得を目的にしたものではありません。従いまして、日本帰国後もご自宅で元気に暮らせる「アクティブ・アダルト」の皆様の会員登録も大歓迎です。

視座 点描

いわゆる「陰謀論」にハマる人たちが「様に口にしたのは「自分でリサーチしてわかった」「インヴェスティゲートしたらこうだった」という半ば決まり文句でした。でもそれは、さらに聞いてみると「YouTube で見つけた新事実」だったり「ネット上」だったり「着いた真実」だった。そういう人たちにタイムズスクエアで、酒場で、集

会で何度か出会いました。しかも揃って同じような話し方なのです。台詞を思い出すように時に目をつぶったり、時に言い間違えを直したり。受け売りの言葉を誦んじようと努力する話し方です。矛盾にツッコミ入れるのも遠慮されるようなたどたどしさで。

一方で、これらの言説を堂々と大声でまくし立てる人も多い。彼らは成長形です。陰謀論へのハマリ具合が嵩じて、あちこちの集会で同じことを言っている間にすっかりと立て板に水の講釈者「デマゴグ」に成長した。そんな彼らは今度はデフロン加工の演説マシンになります。「自説」をま

陰謀論世界

NN を始めとするマスメディアを「ガーベージ」「トラスシュ」とゴミ呼ばわりし、「フェイク」と断じる。日本でもちやうど「マスゴルドキャスト・グループ」などの保守系メディアでし

た。地方ラジオは聴取率と均感染率が3%となったところから市内の公立学校をすべて当面2週間、遠隔授業にすると発表、19日より施行された。同日、市庁舎前には保護者ら数十人が集まり「遠隔授業では授業にならない」「ペーパーシッターを雇わなければならない」などと抗議した。

二ニューヨーク市は感染率を1%以下に抑え込み、9月下旬から対面授業を一部再開したが、ここに至って感染が再び拡大した。

日米間に渡航延期勧告

CDCがレベル4新設

米国疾病予防管理センター(CDC)は21日、全世界的な新型コロナウイルス感染症の再拡大を受けて、新型コロナウイルスに特化した旅行健康情報の警戒レベル4(渡航延期勧告)を新設し、日本を含む大多数の国をレベル3(不要な渡

航延期勧告)からレベル4に引き上げた。今回の措置は、米国から日本への渡航および日本から米国へ渡航する際の、事前事後の検査の推奨とともに、「定期間の」「自主隔離」を求めているものであり、日本からの入国を制限する

ものでは。▽米国から日本への渡航に関するポイント1、3日以内の検査を受けることが推奨されています。また、検査結果が出なかつたり陽性となった場合などには渡航しないように求められています。日本滞在中はマスクの着用、他者と一定の距離をとること、手洗い、健康状態の管理などが奨励されています。▽日本から米国への渡航に関するポイント1、3日のウィ

一般調達局が 政権移行認可

バイデン勝利と判断

米政府の一般調達局(GSA)のエミリー・マリーフ長官は23日、バイデン次期大統領に政権移行に必要な資金などを供与すると書簡で伝えた。事実上、バイデン氏を大統領選の勝者と判断した。トランプ米大統領は同日、選挙結果について「訴訟は『断固』継続される」としつつ、マリーフ長官とそのチームに対し「初期の(移行)手続きに必要なたとえを行うよう勧告する」とツイッタ

1で表明、政権移行を容認した。これにより公費の使用が認められるほか、政府の機密情報の供与などが可能になる。政権移行のプロセス開始の判断権限は連邦政府資産を管理する一般調達局が持つが、これまで選挙結果について判断をせず政権移行チームへの協力を拒否していた。民主党の下院委員長らは資金提供などの遅れが国家安全保障を脅かすほか、次期政権の新型コロナウイルス

トランプ大統領容認も 訴訟は断固継続の姿勢

ウィルス対策の立案が妨げられると繰り返し警告。9月23日には共和党の上院議員が政権移行手続きを開始するよう訴えた。一般調達局の判断を受けてバイデン陣営は24日に記者会見した。ジョージア州が20日にバイデン氏の勝利を認定した。これに続き、23日ミネソタ州の開票点検委員会が3対0で同州のバイデン前副大統領の勝利を確定させ、ペンシルバニア州は24日にバイデン氏の勝利を認定するなど続々とバイデン勝利確定が発表されている。トランプ陣営は今週から来週にかけてアリゾナとミシガンで選挙に関するパブリック・ヒアリングを行うと発表した。

加藤弁護士の

ビザ最前線



昨年、本紙9月11日にかけて、U.S. Department of Homeland Security (アメリカ国土安全保障省、DHS) が発表した非移民ビザの新規、更新または延長申請する場合および永住権の申請に関する新しい規則、公的扶助についてお伝えいたしました。そして2020年1月には非移民ビザの申請書類であるDS-260フォームには、この公的扶助を受けたことがあるかどうかという詳細な質問が加えられました。現在、永住権申請では、収入面を以前よりも厳しく吟味するようになっております。2021年になり、大統領の変更とともに新政権になり、どのように移民法の方針が変更するかまだわかりませんが、しばらくはこの

メディア・リテラシーが養われていなかっただけですが、そんなことはもう関係ありません。トランプはそれをスポーツの試合のように利用して、政治をスポーツ観戦のように敵・味方の二元論で進めていきました。そう、プロレスと同じです。難しくて面倒臭い話じゃなく、何より単純で面白。そこで勝つことの爽快感、敵のほえ面を見ることとの快感と言ったら！バイデンの勝利が信じられないのは、自分がほえ面をかいたのが耐えられないからです。今回、トランプに投票した人の半分ほどがこの陰謀論を何らかの形で信じてい

るといいます。そんなことが可能なのか、と疑いますが、アメリカは一九五〇年代にあのマッカーシズムという大いなる陰謀論に国家ごとにはまり込んでいました。人間は、舞台さえ仕込めば何でも信じてしまうのかもしれません。政府の一般調達局が正式にバイデン政権への移行を認め、今週、やつと作業が始まりました。不正選挙を訴えて時間稼ぎをし、州議会選挙人を決めさせるといふ奥の手ももう手詰まりです。トランプ陣営は次に何を仕込むつもりでしょう？(武藤芳治/ジャーナリスト)

「週刊NY生活」
No. 797
2020年11月28日発行
ニューヨーク生活プレス社
NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC.
71 W. 47th St., Suite 1205
New York, N.Y. 10036
Tel: 212-213-6069
Fax: 212-213-6451
www.nyseikatsu.com
◇
Publisher Ryoichi Miura
President Shigeru Hisamatsu
Vice President Jun Nishimura

アメリカの公的 扶助制度の使用と ビザや永住権申請への影響

		Annually (年間)		Monthly (月間)
		100%	250%	250%
Sponsor's Household Size (家族のサイズ)	1	\$12,490	\$31,225	\$2,602
	2	\$16,910	\$42,275	\$3,523
	3	\$21,330	\$53,325	\$4,444
	4	\$25,750	\$64,375	\$5,365
	5	\$30,170	\$75,425	\$6,285

規則は続くと思われ。まず再度簡単に公的扶助について説明いたします。この規則は、新規・延長・更新を問わずこれからビザを申請される方、また、新規に永住権を申請される方々に適用されます。ビザ申請(新規・更新・延長を含む)または永住権申請をする場合、その申請日から遡って36か月(3年)のう

ち、12か月分、メディアケイを含む公的補助(フード・スタンプや公共住宅なども含まれます)を受けたことがあれば、更新や延長を申請する際に、更新を問わずこれらからビザ更新を申請される方、また、新規に永住権を申請される方々に適用されます。ビザ更新を問わずこれらからビザ更新を申請される方、また、新規に永住権を申請される方々に適用されます。ビザ更新を問わずこれらからビザ更新を申請される方、また、新規に永住権を申請される方々に適用されます。ビザ更新を問わずこれらからビザ更新を申請される方、また、新規に永住権を申請される方々に適用されます。

リバーサイド健診センター

診療時間: 月～金曜日 8:30am～5:00pm
土曜日 8:30am～1:00pm

海外旅行保険、Medicare 可

- ◆ 一般診療
内科、消化器科、小児科、カイロプラクティック
- ◆ 健康診断 (検査終了後の同日コンサルテーション可)
胃・大腸内視鏡、超音波、胃バリウム検査等



Tel (201) 678-1900

401 Hackensack Ave., 5th Floor, Hackensack, NJ 07601 • Fax (201) 678-1920
リバーサイドスクウェアモール西隣り、GWブリッジよりRt. 4-Westで5分

www.myriverside.net



霞 竜雄 M.D.



原田 義也 DC

仕事 さがし

iii career

日米11拠点の最大ネットワークでサポートします。


お問い合わせ: ny@iicareer.com ご登録: www.iicareer.com



Dove of Peace Bag
Water resistant bag that conveniently folds into a pouch. Can hold up to 44 lbs.

Price: US\$ 16.00

Order Now



Blue UN Emblem Journal
Sustainable note book composed with 70% recycled leather 30% apple peels.

Price: US\$ 23.00

Order Now

国連書店 ギフト発売 ホリデーシーズン

出版物のほかロゴ入りの記念品などを販売する国連書店は12月1日(火)まで、国連と持続可能な開発目標(SDGs)の公式ギフトをオンラインから30ドル以上購入すると、もれなく17の開発目標と同じ17色のカラフルなSDGピンがもらえる「ブルーフライデー・プロモーション」を実施中。キーチェーンや手帳のほか、平和の鳩と国旗をモチーフにデザインした「Dove of Peace」コレクションのエコバッグ、ホリデーギフトにぴったりなセラミックのオーナメント、グリーディングカードなどを販売している。詳細はウェブサイト <https://shop.un.org/official-United-nations-gifts> を参照。

日本の歴史において、徳川將軍の統治した江戸時代(1603~1868)では、贅沢は禁止されており、衣服の色も、茶・灰(鼠・藍)(納戸色 など)に限られていました。しかし、そのような状況下に

日本からプロが 応援企画 10

from My BEST PRO



あつても、江戸の町人たちは、他の人と同じ色を着たくないという思いが強く、布を染める職人たちが、そ

全米図書賞の授賞式が18日、今年は新型コロナウイルス感染症防止のためオンラインで行われ、ロサンゼルス公立図書館からニューヨークや日本に中継された。フィクション部門はチャールズ・ユウ氏著「インテリブル・チャイナタウン」、ノンフィクション部門にはタマラ・ペイン氏、父の故レス・ペイン氏が著した「マールコムXの伝記『ザ・デッド・アー・ライジング』」、児童文学部門にはカレン・アレクサンダー氏の『キング・アンド・ザ・ドラゴンフライズ』、詩部門にはドン・ミラー・チョイ氏の『DMZ コロニー』、そして翻訳部門には柳美里著『J R 上野集』が選ばれた。

全米図書賞 和書の翻訳者に

全米図書賞の授賞式が18日、今年は新型コロナウイルス感染症防止のためオンラインで行われ、ロサンゼルス公立図書館からニューヨークや日本に中継された。フィクション部門はチャールズ・ユウ氏著「インテリブル・チャイナタウン」、ノンフィクション部門にはタマラ・ペイン氏、父の故レス・ペイン氏が著した「マールコムXの伝記『ザ・デッド・アー・ライジング』」、児童文学部門にはカレン・アレクサンダー氏の『キング・アンド・ザ・ドラゴンフライズ』、詩部門にはドン・ミラー・チョイ氏の『DMZ コロニー』、そして翻訳部門には柳美里著『J R 上野集』が選ばれた。

江戸時代の粋なお洒落に学ぶ

鈴木香加

石に似た「こはく色」、鳥の色から「ウグイス茶」など、様々なものから名付けられています。色の名前をきくだけでも、どんな色か、思わず空想したくなります。

茶百鼠(しじゅうはつちや ひやくねずみ)と表現されるほどでした。茶の色の中だけでも、赤み・黄み・黄み・緑み・紫みの色合いがあり、さらに、白み・黒み・灰みという明るさとクスの違いがあります。また、その名前には、歌舞伎役者の名前の付いた「団十郎茶」、茶道の美しさのような「利休茶」、天然

NY市からカナダへ 750マイル徒歩ルート

NY州当局はこのほど、NY市とカナダを結ぶ全長750マイルのトレイル道を、今年末までに完成すると伝えた。同計画は、2017年にアンドリュース・クオモ同知事が発表した。同州は同「エンパイア・ステイト・トレイル」に関するウェブサイトを新設し、T字型のトレイル道が通る町や村、ハドソン・バレー、エ

米国で最も長い 州名を改名します

ロードアイランド州

ロードアイランド州は3日の大統領選と同時に開かれた住民投票で、同州の正式名称を改名する法案が賛成多数で可決された。同州の正式名称「ロードアイランド及びプロビデンス・プランテージョン州」は米国で最も長い。ロードアイランド州は、かつて同州から植民地集落の農地が広がっていたことを意味している。

喜びを感じるようなところにお洒落をして、「粋だね」と言ったのです。煙草入れや薬入れである印籠(いんろう)や、それに付ける根付け(ねつけ)といった小物も、絶好のアイテムでした。

「四十八茶百鼠」「粋」：贅沢禁止の息苦しい時代でも、反骨心をもって、自分らしくあるとした江戸町人の心意気でもあります。色物を着たり、お洒落をする気になれない時もありました。ですが「四十八茶百鼠」や「粋」の美的意識の持ち方や有り様が、あな

好評 週刊NY生活TV www.nyseikatsu.com

9種類の猫あり、鳴き方はそれぞれ異なる。サンチェズ氏はアレクサ開発の知識をもとに、「お腹がすいた」「痛い」といった猫のメッセージを聞き取れるプログラムを開発している。このアプリは、まだ開発途中ではあるが、iPhoneやAndroidのアプリストアで試作品をダウンロードすることができ、飼っている猫の気持を知りたい人はぜひお試しを。サンチェズ氏の開発チームは、今後、同じ機能が付いた猫の首輪を開発する予定。

同州上院議員で黒人のハロルド・メッツ氏は、今年5月に始まったジョージ・フロイド抗議運動をきっかけに、この名称は「黒人奴隷を象徴し、心苦しい表現である」として同法案を提出した。この名称を削除する提案は以前からあったが、2010年の住民投票でも反対が78%で否決されていた。今回の投票では賛成派が52.9%だった。この名称は「ロードアイランド州」となる。ジョナ・ライモンド同知事は、州知事は州政に連関するすべてのメディアから「及びプロビデンス・プランテージョン州」を削除する行政命令に署名している。

アマゾン在職時に人工知能アシスタント「アレクサ」の開発に関わったエンジニアで、現在は独立しているハビエル・サンチェズ氏が、猫の鳴き声を人間の言葉に翻訳するアプリ「ミャオトーク (MeowTalk)」を開発し注目を集めている。サンチェズ氏によると、猫は猫同士の共通言語はなく、通常はコミュニケーションを取らないが、ペットとして飼われている猫は飼主に向けて何かの意思を伝えるために鳴くのだそう。伝えたいメッセージは大きく分

猫語の翻訳アプリ

元アマゾン技術者が開発
ペット市場で注目



Law Office of Mami Terai, P.C

日本人クライアントのニーズに幅広くお応えしております。

寺井 真美 Harvard Law LLM
NYU Law LLM
東京大学 / 早稲田大学
米国移民法弁護士協会会員

日本語でどうぞ.....
212-279-2262
※各種クレジットカード取り扱い
1270 Ave. of the Americas, Floors 7-8, New York, NY 10020 www.TeraiLaw.com



マイケル・ダン法律事務所

コネチカット大学ロースクール (J.D.) / 東京大学大学院 (法学修士号) 米国移民法弁護士協会会員

移民法専門

E・H・I・L・O各種ビザ、グリーンカード、市民権など

日米で20年以上の経験

Tel: 646-546-5342 (日本語直通)
E-mail: nihongo@michaeldunnlaw.com

450 Lexington Ave., WeWork 4F, New York, NY 10017 • www.michaeldunnlaw.com

印刷物、セールスプロモーション用品

のことなら何でもお問い合わせください

kkobo kkobo.com • kkobo@me.com



楽になります

日本人女性ライセンス・セラピストによる深く気持ちいい ease マッサージを受けてみませんか。
25分のクイックコースは\$45から。
詳しくは、www.easeny.com まで。

7 Days Open
月~金 10:00am ~ 9:00pm
土・日 10:00am ~ 8:00pm
朝9時より電話でのご予約を承っております。

予約 212-661-5151

ease NY LLC
16 East 41st Street #2
New York, NY 10017
生徒、スタッフも随時募集





只今、人材募集中！ 営業・Gデザイナー

ベイエリア・シリコンバレーで働いてみませんか？ビザサポート可

info@sportsj-usa.com | 650-552-9230 | www.sportsj-usa.com



すはび

「週刊NY生活を見た」で
10%オフ!!

www.suhakobi.com
大きな荷物運びます。

お引越し／家具の移動・買い付け／展示会／サンプル撮影／ロケ車／デリバリー／その他代理業務各種
お問合せ: info@suhakobi.com

日本の介護事情

116



ポストZ世代に委ねる

前回のコラムではヤングケアラーという本来なら青春を謳歌すべきはずの一番若い世代が、自分の身内のために勉強や遊びよりも「介護」を優先しなければならぬという「社会問題」を書かせていただき、また、聞けば聞くほど泣きたくなるのですが、さらに最近「国家の分断」とか「賛否真つ二つ」という言葉が飛び交っているところに悲しくなります。

逆に「結束」とか「融和」は美しい言葉ですが、それは拒否反応を本質的に示す

人も一定数いるから社会問題の片隅で起きていることに気づかないのでしょうか。それでも、分断や断絶を望む一定の人をどう巻き込んで、ナチュラに結束・融和な社会にしたいのか悩むところだと思います。だて、一步間違えると過半数を超えて戦争だつて起きた過去があるのですから。本当に人類が永遠に追求していく課題だと思えます。少なくとも、我々が生きている時代だけでも、隅に迫りやられた社会の「片隅問題」を一步でも解決に近づけて

後世に誇れるようにしたいものです。

そこで私は、コロナ禍での片隅社会問題解決のヒントのひとつを見つけた。そこからは、本来に人間が我慢していた、隠していた本音の行動が顕著に現れつつあります。X世代は貯蓄より消費そのものに価値を置き、競争意識や行動範囲がその後の世代よりも大幅に高く、流行り物に敏感、男らしさや女らしさを追求したが、他人との違いに価値を置き、自分がずつと若いと思いがち。モラトリウム思考が強い。

Y世代(1980~95年)になると、Xに比べてガラリと雰囲気が変わる。ブランドやものよりも経験を重視。コミュニケーションや仲間への帰属意識が高い点が好みのアニメにも現れている。消費よりも貯蓄意識が高く、仕事そのものより生活の価値を個性的にしがち。

Z世代(1995年以降)は、まさにデジタルネイティブ。生まれた時からPCがある中で、変化に柔軟に向き合えて心配性、安定する不安になるの、ある意味、誰かにリセットされたがる。他の世代にくらべて、年上を敬うが決められている。プライバシーの意識が以上で高い、ブランドよりも本質重視、この世代は常に災害が起きているため、お金のやりとりや社会課題解決の価値の方が大事。今、自分の周りでは会友や友人は若くてもZの一部。つづいて、info@helix.jp

西村栄一／株式会社ヘルプス・アンド・カンパニー代表取締役、一般社団法人日本介護協会(介護甲子園理事)

*同社では専門家と連携してコンサルティングを行っている。疑問、悩み、日本の社会保障(介護・医療・年金・雇用等)制度に関する質問や相談を受け付けている。info@helix.jp

マスク着用の必要性 CDCが新たに指摘

米疫病管理予防センター(CDC)はこのほど、コロナ禍でのマスク着用に関するガイドラインを更新し、感染が再び拡大するなかでのマスク着用を改めて呼び掛けている。

CDCはこれまで、感染予防のためのマスク着用について「他人にウイルスを撒き散らすことを避けるため」としていたが「マスク着用は自身を守ることもできる」と改定した。そして「ソーシャル・ディスタンスや手指衛生、十分な換気を含む非医薬的なウイルス抑制と、マスク着用などの護身の相互作用で、マスク着用の健康を守る」ことができ、将来的なロックダウンも回避できる。

個人の健康は、コミュニケーション内でのマスク利用の増加と意識向上が鍵となる」と伝えている。

CDCの研究によると、布マスク着用には、微細な飛沫や10ミクロン以下の粒子のろ過作用があり、マスク

大好評
週刊NY生活TV
www.nyseikatsu.com

真珠湾攻撃を悼む



マリンパ奏者 ミカ・エリクソン



尺八奏者 大山貴善



芳晴(式のオープニングとクロージングを担当)



三線とギターのデュオオキナワアメリカナ

パールハーバー平和への祈り



シンガー 矢沢明日実



ギタリスト 高免信喜



司会 久下香織子

12月8日オンラインで

真珠湾攻撃を悼むオンラインイベント「パールハーバー 平和への祈り」が、12月8日(火)午後8時から開催される。主催はTiara Group。後援はMusic for SDGs、NY平和財団、ホノルル妙法寺、(有)ティアラグループ。

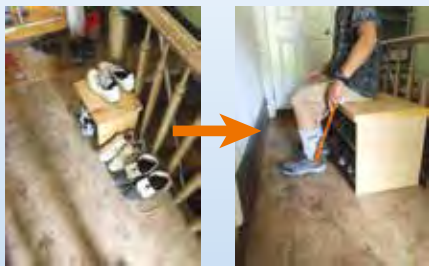
広島市の松井一實市長から届いた平和のメッセージが式典で代読されるほか、ホノルルと姉妹都市の広島市、長岡市、茅ヶ崎市、那覇市などから音楽、ダンス、朗読のパフォーマンスが行われる。参加・出演はNY

平和財団代表 中垣顕實法師、ホノルルからマリンパ奏者のミカ・エリクソン、日蓮宗ホノルル妙法寺の神主でオペラ歌手の山村尚正、フランドンサのマリ・カプア・ヘイズ、広島からギタリストの高免信喜、長岡からシンガーの矢沢明日実、那覇から三線&ギターのアキナワ・アメリカナ、茅ヶ崎から尺八奏者の大山貴善ほか。司会は久下香織子。

参加費無料。詳細はウェブサイト <https://tiara-group.com/info/20201208> を参照。

カスタムサイズ家具工房

新型コロナウイルス感染予防対策特別企画
カスタムサイズ下駄箱



YAMANO CMS
With **KENSET woodworking shop**
Construction & Management Services for Residential & Commercial

• NYC DCA Home Improvement Contractor License: #2063795-DCA
• Westchester DCP Home Improvement License: #WC-33171-H20

おかげさまでブルックリンで30年!



あなたのスペースに合わせた家具や障子やドアなどをブルックリン自社工房にて製作します。その他、住宅、店舗、オフィスなどの改装工事もトータルで承ります。お問い合わせはメールまたはお電話でご相談下さい。

Tel: 718-349-8000 Fax: 718-383-0779
Email: ycms@yamanocms.com
Web: <https://yamanocms.com>

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科

JEFFREY M. AHN, M.D.

PARK AVENUE MEDICAL CENTER



診療科目

アレルギー

アレルギー性鼻炎
アレルギーテスト、注射治療

蓄膿症

CTナビゲーションによる内視鏡手術
バルーン拡張術(Balloon sinuplasty)

いびき・睡眠時無呼吸症

ダビッチシステムによる
舌根・口蓋への手術

鼻づまり・扁桃腺炎・声帯ポリープ
頭頸部腫瘍・小児耳鼻咽喉科・中耳炎

コロンビア大学医学部耳鼻咽喉科教授歴二十年
現 University of Pennsylvania 副教授
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医・形成外科専門医

ご予約 日本語アシスタントが常時サポート可

マンハッタンオフィス

診察日:月・水・金 電話予約:平日9am~5pm

45 Park Ave, 1st Fl. (グランドセントラル駅のそば、36thと37th St.の間)

日本語 Tel: 212-714-9117

フォートリーオフィス

診察日:火・木・土 電話予約:平日9am~5pm

1485 Palisade Ave. (GWブリッジ近く)

日本語 Tel: 201-461-4714

・患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備
・COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

<https://www.parkavenuemedicalcenter.com/>

ローカル スクランブル Brooklyn

ロックダウンに 負けずアート展



小林さんの作品 タイトル「Infinity Bubbles (永遠の泡沫)」

新型コロナウイルスによるロックダウンの期間中に制作されたアートのグループ展「Works Created During the Lockdown」が、ウィリアムズバーグにあるWAHセンターで開催されている。同展では日本人アーティストの小林園実を含む4人のゲストアーティストのほか、89人の作品を展示している。

WAHセンターで

楽しい
週刊NY生活
デジタル版
www.nyseikatsu.com

ミ、アチーブメント賞は小林園実が受賞した。オープニングの日となった11月7日、レセプションとして一部の参加アーティストが出席し、作品を前に親交を深めた。12月20日(日)まで、入場無料。開廊下時間は土・日曜午後1時から5時まで。問い合わせは電話917・648・4290またはwww.wahcenter.netを参照。



THE FRIDAY NIGHT LIVE デュオ夢乃 大使公邸からライブ配信

コロナパンデミックで演奏の機会を失った音楽家を支援するため、ニューヨーク総領事の山野内勘二大使が公邸で毎月1回金曜日夕方に「フライデー・ナイト・ライブ」を開催している。13日にその2回目となる演奏会がゲストに箏・三味線奏者の木村伶香とチェロ奏者の玉木光による二重奏ユニット、デュオ夢乃を迎えて行われた。

演奏に先立ち大使は「音楽の東西の融合と音楽が持つ力はパンデミックには負けない」と挨拶。当日は「地平を越えて」というテーマで、マーティン・リーガン作曲の「鳥と戯れて」ル・ハリソン作曲の組曲第4楽章など6曲を演奏した。

デュオ夢乃は、2008年に結成し、主にニューヨークと日本で活動している。古典作品から委嘱作品まで幅広いレパートリーを持つ。15年に第24回青山音楽賞・パロックザール賞受賞。19年には結成10周年記念リサイタルをカーネギーホールで開催している。

大使公邸での演奏は、ソニー・シヤル・ディスタンスを保つため、招待客4人と大使を含め観客は10人に制限。演奏と同時にライブ配信で公開された。木村は演奏後、「久しぶりの生演奏で、水を得た魚の様な気持ちで、大変貴重な機会となった」と話していた。当日の演奏は動画共有サイトのYOUTUBEで視聴でき。https://www.facebook.com/duo-yume-no

地平を越えて



最後の一葉までまだ時間

屋外レストランでの食事はもう寒いけど
ハートが温かければ、落ちる枯葉も音楽

ブルックリンで15日、写真・植山慎太郎

ニューヨーク補習授業校

www.jwsny.org

2021年度生 入園・入学受付

願書提出はオンラインで

www.jwsny.org/2021nyugaku/

【締切】11月30日(月)W校・L校

問い合わせ: Eメール hoshuko@jwsny.org



あおぞらコミュニティは、ブルックリン唯一の日英バイリンガルスクールです。好奇心旺盛で、広い視野を持ち思いやりのある地球市民が集うコミュニティづくりを目指しています。

プリスクール

リモートラーニング

サマーキャンプ

aozoracommunity.org

aozora
COMMUNITY

BJAFA Brooklyn Japanese American Family Association

ブルックリン日系人家族会

楽しい家族イベントを
年間を通して実施しています!

Email: brooklyn@bjafa.org HP: http://bjafa.org
ブルックリン子育て便利帳: http://brooklynbenricho.org

ブルックリン 日本語学園

中等部を新設しました
新入生募集中!

Email: nihongogakuen@bjafa.org HP: http://bjafa.org/nihongogakuen/





「ヌチグスイ」体良くて美味しい沖縄料理を家庭で



【うみのいえ】
NYで唯一の沖縄料理店。沖縄のヘルシーで栄養価の高い食材を使用した沖縄料理「命薬〜ぬちぐすい」を提供。沖縄県産のハーブティ「神様のおくりもの」「沖縄のおくりもの」や天然抗菌作用の月桃スプレー「Peach moon」、ミネラル豊富な天然塩「神様の塩」等の沖縄特設コーナーも併設。泡盛と40 銘柄以上の日本各地の焼酎を揃える。屋内・屋外・テイクアウト営業中。営業時間：午後5時から(無休) 電話：646-654-1122
83 E. 3rd St. New York, NY 10003
www.facebook.com/Uminoie-155573207813232/

【鈴木理恵プロフィール】
2020 年 2 月からニューヨーク在住。うみのいえで沖縄料理調理を提供している。

【人参シリシリ】

人参シリシリーの「シリシリ」とは、沖縄の言葉で「千切り」の意味。沖縄では専用スライサー「人参シリシリ器」がスーパーやおみやげ屋さんで販売されています。人参に含まれるベータカロテンは、抗酸化作用・免疫力を高める作用があると言われており、油と一緒に摂取することで吸収されやすくなります。調理に油を使用する人参シリシリーは、ベータカロテンを効率よく吸収できる沖縄料理のひとつ。美味しくて栄養価の高いにんじんシリシリーは、色も鮮やかで食卓を彩る1品です。

<材料>
人参1本、卵1〜2個、ツナ1/2缶
塩胡椒、ほんだし
<作り方>
①人参の皮を剥き、約5センチの千切りにする。
②フライパンに油を入れ、強火で千切りの人参を炒める。
③全体に油が回ったら、ツナを入れ弱火で炒める。
④溶き卵を全体に加えて、更に炒める。
⑤卵に火が通り、人参がしんなりして来たら、塩胡椒・ほんだしを加えて味を整えてできがり。
*人参を炒める際、甘みを引き出すため、弱火でじっくり火を通す。

「ヌチグスイ」体良くて美味しい沖縄料理を家庭で



プロに聞く。
生き生き EATS
元氣と美味しいを求めて料理の達人が腕を振るう 8

【ゴーヤの天ぷら】
沖繩料理といえば「ゴーヤ」。ゴーヤには疲労回復・免疫力を高めるビタミンCが豊富に含まれ、加熱してもビタミンCが壊れにくいと言われていいます。他にもカルシウム、カリウム、鉄分、食物繊維が豊富でお肌にも良いスーパーフードで、まさに「命薬〜ヌチグスイ」。ゴーヤの天ぷらは、油との相性から苦味がまろやかになる料理として人気の沖縄料理です。
<材料>
ゴーヤ1本、卵1個
小麦粉、冷水、揚げ油
ウスターソース、七味唐辛子、塩
<作り方>
①ゴーヤを7〜8ミリ幅で輪切りにし、中のわたを取り除く。
②ボールに小麦粉、卵、冷水を混ぜ合わせ粉を作る。
③小麦粉をまぶしたゴーヤを衣にくぐらせる。
④中温から高温で揚げ、薄いきつね色になったら鍋からあげる。
⑤小鉢にウスターソースを入れ、七味唐辛子をかけたものか、お好みで沖縄産天然ミネラル豊富な神様の塩を付けてお召し上がりください。
*ウスターソースに七味唐辛子をかけて食べるのが沖縄の天ぷら

Ridgewoodの日系食料品・日用雑貨・化粧品のお店
JMART
寿司職人が
お店で握るお寿司や
手巻き寿司にも便利な
お刺身の
テイクアウトも
できます。
44 Chestnut St, Ridgewood, NJ 07450
201-857-5738・jmart-usa.com

世界からNYの今が読める！便利な
「週刊NY生活ウェブ版」
スマホやタブレットからでも！
生活アンテナDXコーナーをご覧ください！
www.nyseikatsu.com

TAWARA MART
55 WEST MAIN ST. RAMSEY NJ 201.327.4555
・自家製パン
・そうざい
・食料品
・ギフト
・ソフトクリーム

kikkoman
おいしい記憶をつくりたい。
味わい贅沢
生しょうゆ
生しょうゆ
開封後常温で90日たっても美味しさそのまま！
いつでも新鮮
塩味まろやかでさらりと美味しい極上の生しょうゆ
一滴ずつ注げて液ダレなし！
酸化を防ぐやわらか密封ボトル。
しょうゆが空気に触れない二重構造
ボトル内袋
押して出す
内袋だけ小さくなる
www.kikkomanusa.com
お求めは お近くの日系マーケットへ！
©2017 KIKKOMAN SALES USA, INC. KIKKOMAN is registered trademark of KIKKOMAN CORPORATION

MTC KITCHEN
Mutual Trading Company
Providing Japanese Restaurant Supplies Since 1926
Mutual Trading Company (共同貿易) のオンラインショップでは、シェフ用の和包丁やキッチン道具、器など、MTC Kitchenでしか購入できない商品を多く取り揃えております。
MTC Kitchen オンラインショップ
www.MTCKitchen.com
MTC Kitchen マンハッタンストア
711 3rd Ave. New York, NY10017 (45丁目、2&3番街の間)
Tel: 212-661-3333
月〜金 10am〜7pm EST
土・日 定休日
マンハッタンストアスタッフ一同、皆さまのお越しを心よりお待ち申し上げます。
New York Mutual Trading, Inc. <http://www.nymtc.com/>
77 Metro Way Secaucus, NJ 07094 Tel. 201-933-9555

NY 生活ウーマン

週刊NY生活は、家庭や職場、学校で美しく生きる女性たちを応援します。

米国メジャー舞台で踊り続ける



ダンサー立岡香凜が、ニューヨークからロサンゼルスに活動の場を移してまもなく2年。4月にはフェイスクックのメッセンジャー・ルームアプリのナシヨナルテレビCMに出演したり、アリアナ・グランデ・ツアー・ワールドのミュージックビデオに出演したり、先月は化粧品ブランドのMorbé (モーフー) と Nikita Dragun のブランド Dragon Beauty が「ラ

ダンサー 立岡 香凜さん

から大阪に出て聖母女学院短大を中退して入った大阪心斎橋のダンス学校、エイベックスに朝晩アルバイトをしながら2年間通って覚えたダンスは、このアメリカの地でいま大きな花を咲かせている。

「自分」とは、自然の分身なり。すでに病まず、貧せず、悩みなし。

新生する会

秋の叙勲で旭日小綬章

NY日系人会会長スーザン大沼さんに



日本政府は3日、令和2年秋の叙勲受章者を発表し、ニューヨーク日本総領事館管内でスーザン・大沼（スーザン・ダイヌ）が旭日小綬章を受章した。

日本政府は3日、令和2年秋の叙勲受章者を発表し、ニューヨーク日本総領事館管内でスーザン・大沼（スーザン・ダイヌ）が旭日小綬章を受章した。

「自分」とは、自然の分身なり。すでに病まず、貧せず、悩みなし。

スタッフ募集

Hair salon

OASIS

www.salon-oasis.net

201-242-0554

170 Main St., 2F, Fort Lee, NJ

OPEN 9:30-19:00 Tue-Sat

自己実現、しませんか？

心の悩みお気軽にご相談ください

怒り、死別・喪失、家族・対人関係、法とのトラブル

DV、依存症（薬物・セックス・共依存など）

20年の経験を持つカウンセラーに

日本語で相談してみませんか？

海外旅行保険（キャッシュレス）、米系保険対応

カウンセラー：真壁弘子

NY州公認 臨床心理療法士

LCSW, CASAC保持

19 W 34th St. Tel: (718) 930-2668

E-Mail: hmakabelcsw@gmail.com

http://hmakabelcsw.wix.com/counseling

パソコン修理

ご相談下さい

Atom/パソコン修理サービス

Tel (212) 213-6069

週刊NY生活事務所内

ウェブ版独自コンテンツ

週刊NY生活 ギャラリー

気鋭のアーティストの作品を展示販売。

掲載作家と作品は随時増えています。

是非ご覧下さい！

出展アーティストも募集中!!

(1人、1年間10作品掲載可能)

出展費などお問合せは担当三浦まで

miura@nyseikatsu.com

https://nyseikatsu.com/gallery/

秋の

スペシャルキャンペーン

99ドル!

(レギュラー価格\$155)

45分指圧マッサージ+

15分オプショントリートメント

フェイシャル指圧 または

足裏ツボマッサージ

出張マッサージあり

医堂センター

スタッフは全員日本人

22 East 49th St., 3rd Fl. (bet Madison & 5th Ave)

Tel: 212-599-5300 www.idocenter.com

医堂センター

22 East 49th St., 3rd Fl. (bet Madison & 5th Ave)

Tel: 212-599-5300 www.idocenter.com

針治療

日本式針は、ほとんど

痛みがありません。

痛みの治療、アレルギー疾患、

婦人科の悩み等。

女性針灸師 野崎夕子

5番街 49丁目

懇切丁寧

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.

海外邦人歯科クリニック

各種歯科保険取扱

www.ojfd.com

日本語で受診可能

アメリカでの歯科治療は

確かな技術を持つ専門医にお任せ下さい

●補綴歯科(クラウン・ブリッジ・インプラント) Bo Chun, D.D.S.

現コロンビア大学歯科補綴専門医課程臨床教授

●小児歯科 Robert Limb, D.M.D.

●矯正歯科 Hyun Park, D.M.D.

●神経(根管)治療 Shiang Huang, D.M.D.

●歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.

当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを20年以上診察しています。歯科矯正無料検診実施中。

MANHATTAN

20 East 46th St. # 601 New York, NY 10017

Mon・Tue・Thu・Fri: 8:30am - 5:30pm,

Wed: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30 - 1:00 (予約制)

Tel: (212) 751-5648

HARRISON

47 Halstead Ave. # 101., Harrison, NY 10528

Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm,

Thu&Fri: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30am - 3:00pm

Tel: (914) 698-3800

BOOKS

コロナで明け、コロナで年を越す2020年。春にニューヨークは、中国武漢を発症地とする新型コロナウイルスの流入阻止が遅れ、感染拡大の歯止めが失われ、全米最大の感染都市となった。その3月1日から111日、この本は、最後の記者会見をした6月19日までの111日間の闘いを同時進行で追いついて、クオモ知事が何を考え、どう動いたのか、そしてニューヨークという世界一の大都市がなぜ最も



クオモ NY 州知事の闘い 瀬能 繁・著 日本経済新聞出版・刊

パンデミック真つ只中のニューヨークから総括した本だ。著者は、日本経済新聞米州編集総局編集部長として昨年秋にニューヨークに赴任した瀬能繁氏。着任からほどなく年明け早々にコロナ禍に遭遇することになる。6月19日の最後の記者会見を終えた段階でほぼ原稿の全てができていたそうだが、10月にクオモ知事が出版する『アメリカン・クラシス (米国の危機)』を待つ11月2日に日本経済新聞出版から発行された。同書ではパート1として、コロナの上陸、全米最大のクラスタ、外出制限、街から人が消えた、医療崩壊の瀬戸際、なぜニューヨークは震源地となったのかを「上り坂の42日」とし、パート2で、経済再開、ホワイトハウスとの駆け引き、ようやく高原状態に

トランプ氏とトップ会談、強まる経済再開圧力、出口戦略、老人ホームの盲点、もう一つの危機、最悪の州から最高の州へを「下り坂の69日」とした。記者会見を追ったドキュメントは、歴史を刻むという意味では重要な記録になり、クオモ氏本人の著書も含めその一部始終が緻密に描写されている。さらに巻末に載せた「アンドロリュイ・クオモ・ライフストーリー」の部分は、実は、まだあまり日本人には知られていない書き下ろしになっている。最愛の家族の一員を失うという共通の痛みを持つバイデン次期大統領候補との友情についても書かれている。全米釘付けの記者会見はトランプ大統領に負けない交渉力があり、科学に寄り添うリーダーシップは会見を見ている、数値によってのみ経済再開の判断をするその、ある意味冷徹なまでの姿は「総合的に判断した」という日本の政治家が言うような曖昧さが全くないと著者が書く。クオモ州知事の今年上半期の仕事ぶりは本書に書かれている通りの見事なリーダーシップだ。同知事はこの111日間休まず市民に情報を報道し続けた記者会見が評価され、第48回国際エミー賞創設者賞を受賞し、23日オンラインで授賞式が行われている。

今、年の瀬を控え、感謝祭前からニューヨーク市内の公立学校1700校が2週間休校となり110万児童生徒が自宅待機となっている。ニューヨークでは4月前後は1日に死者が700人を超えた。地獄を見たニューヨークの等身大の目線から追った今年上半期の州知事と人のなりを描いた力作だ。(三浦)

自分のおもいを「ピン」となれば、だれかがきみに「ボン」とかえす。そんな人と人との心の通じ合い、コミュニケーションについて優しく描かれた創作絵本。情報があふれ、さまざまなコミュニケーションの方法ができた今だから伝えたいメッセージが込められている。

本書は、現在カナダに住むメキシコ人女性で、コミュニケーション、アート、デジタルメディアについて学んだアニ・カスティロさん

『ピン! あなたの
こころのつたえかた』
アニ・カスティロ・作
内田也哉子・訳
ポプラ社 2020年10月



人の気持ちに
ついて考える本



■ 即買える新刊を紹介 ■



▲ クリックすると新刊購入サイトへ！

■風よ あらしよ (村山由佳、集英社) 婦人解放運動家で無政府主義者、愛に生き、母でもあり、明治、大正を駆け抜けた伊藤野枝。高等女学生の時、英語教師だった辻潤と付き合い結婚。アナーキストの大杉栄を知ると2人の子供を置いて出奔。7人の子供を産み、甘粕正彦に殺されるまで28歳という短くも熱く生きた伊藤野枝を村山由佳が描く。

■もっこすの城 熊本築城始末 (伊東潤、KADOKAWA) 主人公・木村藤九郎秀範は肥後隈本(熊本)領主・加藤清正に仕える城取り。城取りとは現代でいうところの城の設計師だ。難題や困難が次から次へと発生する。築城に失敗すれば木村は切腹だ。熊本城は2016年4月の熊本地震で大きな被害を受けた。

■信長 空白の百三十日 (木下昌輝、文春新書) 『信長公記』とは信長の死後に信長の重臣、太田牛一が書き起こした信長の一代記である。信長がいかに移動し、どこに泊まったかなど現代的に言えばファンの追っかけブログのようだという。タイトルになっている百三十日つまり4か月半の間、行動的な信長が記録に残ることをしていなかった。

■家族のトリセツ (黒川伊保子、NHK出版新書) 脳科学・人工知能(AI)研究者である著者の『トリセツ』シリーズ最新作。コロナ渦でリモートで家で仕事することになり、家族がこれまでにないくらい一緒に過ごし、顔を付き合せている。大切な家族のはずなのにストレスの根源となっている。それは「欠点」だけが目につくからだ。

■サイレント・トーキョー: And so this is Xmas (秦建日子、河出文庫) 『アンフェア』シリーズ人気作家の最新作。12月4日に本書原作の映画が日本で公開されることに合わせて文庫本を出版。夫のためにクリスマスプレゼントを買いに行こうと中年女性が恵比寿に出かけたが、テロ事件に巻き込まれる。次から次へと事件が発生するクライムサスペンス小説。

■インジョーカー 組織犯罪対策課 八神瑛子 (深町秋生、幻冬舎文庫) 八神瑛子シリーズ4弾。犯罪者を追い詰めるためには裏社会ともつながり違法捜査や暴力も厭わない美貌のアウトロー刑事、八神。外国人実習生制度で来日した外国人がヤクザの金を奪った。フィクションでありながら現代日本社会がはらむ世相を背景にした事件はリアルで真に迫る。(菊田幸乃) 書籍・資料協力: 紀伊國屋書店 NY 本店

週刊NY生活 出版事業部
NY生活プレス社の商業・共同・自費出版
(212)213-6069

あなたの本を作ります。

自分史
エッセイ
日本の家族へ

Japanese NJ Weekend School
ニュージャージー補習授業校
(幼児部、初等部、中等部、高等部)

オンライン
学校説明会開催
日時: 12月5日(土)午後2時~2時45分
詳細はNJ補習授業校ホームページをご覧ください

充実のオンライン授業実施中!
教員、幼児部アシスタント、初等部1学年学級指導補助員の登録者 募集中

お問い合わせ ニュージャージー補習授業校事務所 Tel. (201) 585-0555
Two Executive Dr. Suite 280, Fort Lee, NJ 07024 Email: njws@jwsnj.org
詳細はホームページをご覧ください。www.jwsnj.org

スクールバス有
Jersey City Line
West NY Line
Summit Line

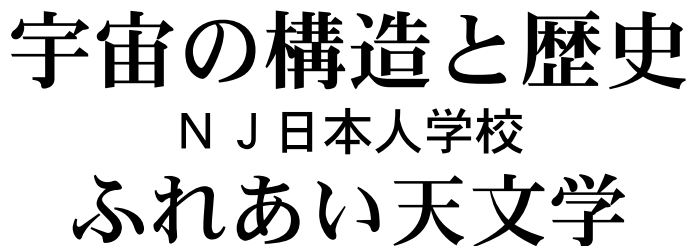
お得な 「紀伊國屋メンバーカード」を是非ご利用下さい!

年会費 \$25 + TAX で
全品 10% 割引

・WAZA/DOCOMO/ZAIYA/定期購読など一部割引対象外となります。
・詳しくは店頭にてお尋ね下さい。

BOOKS Kinokuniya
お問合わせ: 紀伊國屋書店 NY本店
1073 Avenue of the Americas, New York, NY 10018 (6番街 40丁目と41丁目の間)
tel: 212-869-1700 fax: 212-869-1703 email: nyinfo@kinokuniya.com
www.kinokuniya.com

週刊NY生活・アメリカの学校紹介と学生ライフのページ



り紙、紙芝居などを楽しんだ。小学部授業体験では理科教諭による空気の実験を体験した。見て、聞いて、感じて」を大切に授業を進めているという説明の後、注射器を使って空気の実験を感じる学習をした。その後、学園グラウンドに出てペットボトルロケットを打ち上げて、空気の性質について楽しく学んでいた。

保育授業体験の後には学園見学ツアー。園舎内外の見学をしながら、NJキャンパス各部門のカリキュラムや感染安全対策についての説明を参加者は熱心に聞いていた。個別の相談ではサタデーとサンデーの違いや、現在のカリキュラムについてなどの質問があり、学園担当者に相談する様子

「オンライン狂言講習会」を行った。

日本の深夜にもかかわらず自宅の舞台から袴姿で登場した万之丞氏は、狂言とは何かから始まり、とても歴史があり、登場人物の失敗談を面白おかしく演じるものが多いが、馬鹿にするのではなく笑って許してあげる人間味の温かさがあるものだと説明した。また舞台には大道具、背景画などは何もないが、舞台を移動したり、扇を使ったり、動作や擬音で表現したりすることを実際にいくつか実演。その後YouTubeで装束付けの仕方を見た後、演目のあらすじを聞き、「盆山（ぼんざん）を觀賞した。最後の質疑応答では子供たちから「何歳から狂言を始めたのですか？」「動物の鳴き声はどんな風に言うのですか？」など可愛い質問がたくさん出され、それに対してとても丁寧に分かちやすすく答えて下さった。

講習会があつという間に時間が過ぎ、このコロナの状況で楽しいイベントが次々にキャンセルされている子供たちにとって、思い出に残る楽しく貴重な体験になった。

**NY育英学園で
体験見学会開催**

育英サタデースクールニ
ユージャージー校（半場綾
子デイレクター）と育英サ
ンデースクール（大村功デ
イレクター）は8日と15日



ニューヨーク日本人学校
(コネチカット州グリニッチ、相澤順校長)は16日と17日、分散登校学年それぞれを対象に避難訓練を実施した。敷地内に爆弾等の不審物が仕掛けられたという設定で、速やかに敷地内外の安全な場所まで避難することを目的に行われた。両日とも警察やセキュリティと連携し、安全に速やかかたに敷外へと避難することができていた。児童生徒らはこれまで火災を想定したた避難訓練やロックダウンドリルを行っており、その経験を踏まえ、危機意識を高めてきた。今後は積雪下での火災を想定した訓練等を予定している。相澤校長は「訓練は真剣に！避難訓練が必要なことが起こったら冷静に！」と両日の避難訓練の講評を締めくくった。

サトリ・カレッジ・プランニング

アメリカの大学合格
までの指針と安心を
与えます!

お問い合わせ Tel: 201-803-1857
 Email: info@satoricollegeplanning.com
www.satoricollegeplanning.com

ニューヨーク補習授業校


2021年度生 入園・入学受付

今年の願書提出は オンラインで行います

W校 & LI校

ウェブサイト
www.jwsny.org/2021nyugaku/
からダウンロードした書類2部に内容を書き込み、
申込金(チェック)とともに事務所へ郵送してください。

【締切日】11月30日(月) W校・LI校ともに
お問い合わせはEメールでお願いします。 hoshuko@jwsny.org





北米伊藤園

新俳句グランプリ 2020

●「10月選考通過作品」 「北米伊藤園・新俳句グランプリ2020」の10月分の応募を締め切り、厳正な検証作業の結果、掲載されている日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句が選出されたことをお知らせします。多くの方々から応募を頂いたことに深く御礼申し上げます。
今回選ばれた俳句は年間大賞の候補作品となります。

英語部門	
after my wish the dandelion's seedless head —Julie Schwerin, WI	Indian summer the last cucumber on a withered vine —Valentina Ranaldi-Adams, OH
hanging basil and canning tomatoes what's left of summer —Rick Jackofsky, NY	pine needles just enough wind —Jeff Hoagland, NJ
tea ceremony over tongue bitter legs asleep —Raj K. Bose, HI	on the wings of eagles winter light —Erin Castaldi, NJ
raising the shade drawing it down-- winter solitude —Ruth Holzer, VA	

日本語部門	
わくらば葉や流れに舞いし月あかり 大沼順子 NY州	にわか雨洗い流した虹チヨーク リプリーウオン NJ州 (13歳)
年ごとに妻は愁いぬ木の葉髪 大沼信夫 NY州	葉がそまる色んな人がひとめぼれ 宮本航佑 TN州 (12歳)
満月が思い出させるコロナ前 塚本浩哉 NY州	りんごがり右へ左へかたぐるま 濱地海瑠 MA州 (9歳)
錦秋のさざ波に舞う風の音 ウエッチェン真須美 PA州	秋晴れにファウル何度もねばるぼく ウィロビー輝月 PA州 (9歳)
幾年を他国に生きて星月夜 島崎志津香 NY州	焼き芋の香りと共に秋来たる ワイアンズランディ TX州 (12歳)
肘に肘 当い See you 秋高し シーユー 齊藤照枝 NY州	三日月がかすれてみえる粉雪で サスマンジェフリー NY州 (15歳)
走り根や鎖骨に当たる秋の風 亀田たねこ NY州	きのうえのきのみがおちてころりんこ 星聡介 NJ州 (7歳)

グランプリ候補作品は www.artofhaiku.org

本年度の作品募集は終了致しました。本グランプリが開始された本年1月から10月までにセミファイナリストに選ばれた全作品の中から、下記審査員が厳正な審査をし、11月中旬に各部門から金賞1名、銀賞1名、銅賞1名が選ばれます。審査終了後、各賞受賞者には通知され、12月に予定されている表彰式において賞品、賞状が授与されます。各賞の受賞作品並びに表彰式の様子は、「週刊NY生活」2021年新年号紙面、「週刊NY生活デジタル版」2021年新年号 (<http://www.nyseikatsu.com>)で発表され、受賞作品は当グランプリウェブサイト (<http://www.artofhaiku.org>)にも掲載されます。

- 賞品
- 金賞3名(各部門1名ずつ):
ITO ENのお茶(ボトル)3ケース
+ Executive Tiffany T-clip Ballpoint Pen (計275ドル相当)
- 銀賞3名(各部門1名ずつ):
ITO ENのお茶(ボトル)2ケース
+ Tiffany T-clip Ballpoint Pen (計172ドル相当)
- 銅賞3名(各部門1名ずつ):
ITO ENのお茶(ボトル)1ケース
+ Tiffany Chrome Ballpoint Pen (計98.50ドル相当)

【日本語俳句審査員】

俳人 大高翔
SHO OTAKA
1977年徳島県生まれ。俳人。13歳より作句。ライフワークとして、子供たちや初心者への作句指導を行う。近著に入門書『ゼロから始める俳句入門』、最新句集『帰帆(きはん)』。藍花(あいばな)俳句会副主宰、俳人協会幹事、京都造形芸術大学非常勤講師、日本ペンクラブ会員。公式サイト <http://www.shootaka.jp>

NY句会元代表 江坂衣代
KINUYO ESAKA
1988年～
大串章主催俳句結社 百鳥所属同人
2001年～09年
NY句会設立・代表
2014～
俳人協会会員

ジャズピアニスト、作曲家 大江千里
SENRI OE
シンガーソングライターとして日本で活躍後2008年ニューヨークへ。ニュースクールを12年に卒業しジャズピアニストとして世界デビュー。ブルックリン在住。ジャズ5作目「BOYS&GIRLS」がJAZZIZのベストミュージック2018に選出。アトランタ、デトロイト、アルバニアなどのジャズフェスティバルに出演。著書『9番目の音を探して』『ブルックリンでジャズを耕す』。<https://note.com/senrigarden> で著作連載中。

書画家 田中太山
TAISAN TANAKA
1978年和歌山県生まれ。2000年から書画家として活動を開始。代表作は文字を絵にする「笑文字-えもじ-」と大筆2本を自在に操り書く大作書画パフォーマン。合計依頼作品点数は5万点以上。自身が主催する「笑文字塾」には年3千人を超える生徒が集まる。2015年からNY在住。

【英語俳句審査員】 俳人・編集者
スコット・メイソン SCOTT MASON

“The Wonder Code: Discover the Way of Haiku and See the World with New Eyes”の著者、同書はHaiku FoundationからTouchstone Distinguished Books Award、Haiku Society of AmericaからMerit Book Award (Prose)を受賞し、Kirkus Reviewsによる「2019年のベスト100インディーブック」に選ばれた。2011年からオンラインおよび印刷俳句ジャーナルThe Heron's Nestの編集者を務める。自身の俳句は20以上の国際大会で最優秀賞を含む150以上の賞を受賞。

本年度のグランプリ表彰式は12月12日(土)午後6時(米国東部標準時間)から、オンライン形式で開催することになりました。下記のリンクからどなたでも閲覧可能です。

www.artofhaiku2020.com

LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察する NY ライフスタイル



強化和紙は、エンピツなどでは穴があかず、汚れ、日焼け、カビに強く、耐久性が非常に高い。子供がいる家庭や、米国防火加工なのでコンドなどでも承認され、アメリカでの使用にピッタリだ。障子と紙6枚分、約3000ドル。工期は3か月から半年。問い合わせは電話212・682・8505、小平さん。Eメール: info@precious-piece.com (写真提供・プレシヤス・ピース)

床は畳表をカーペットの様にフローリングに敷いて、写真では区別できないが、そのまま、くつで歩けるベットのルーム。見た目は伝統的なイグサとほとんど変わらないが、常識を破る強化手法により、通常のイグサよりもむしろ、汚れ、日焼け、カビに強く、耐久性はイグサの3倍。

都会の高層ビルに和のベッフルーム。近代的なコンドを和室風に改装。畳ベットの障子、西洋式のライフスタイルに和を取り入れる和洋折衷。たたみフロアリングマットを敷き詰め、障子を窓に施工し、日本間の雰囲気を出す演出。本物の和紙から目覚め、ビルの中とは思えぬ柔らかな生活をエンジョイできる。

尺八とジャズの音が
聞こえてきそう
和洋折衷の都会の寝室



あなただけに「くるみ割り人形」
マークホテルの特別宿泊パッケージ
2泊で17万5000ドル
コロナ禍によりNYシテ
イバレエの「くるみ割り人形」やラジオシティの「クリスマス・スペクタキュラー」が公演中止になるなか、アッパ・イーストサイドの高級ホテルはこのほど「くるみ割り人形」のブライバート公演を含む特別宿泊パッケージを発売した。
ザ・マーク・ホテル（東77丁目25番地）が提供する

影、バリ発祥の老舗パティスリー「ラデュレ」の個人用ホットチョコレートスタンド、高級デパートのバーグドルフ・グッドマンでの特別ショッピング、未公開の大作映画の上映、ジュリアード音楽院卒業ピアノの演奏などが含まれ、料金は2泊で17万5000ドルとなっている。宿泊はヘンリー王子の妻メーガン・マークルさんがベビーシヤワーを行った同ホテルが誇る5ベッドルーム、広さ1万2000平方フィートのペントハウス。この特別パッケージは来年1月15日まで販売される。



レンタル家具
詳細はウェブで www.kiku-ny.com
総合家具センター KIKUインテリア
151 Main St., Port Washington, NY 516-883-0002

商業用／住宅の賃貸・売買・管理
ユピア
Upia Properties LLC
Tel: 917-549-5157
大島 みゆきまで日本語で
e-mail: miyuki3533@gmail.com

J.ONE不動産
短期物件豊富！
ご相談・ご案内無料
◎駐在向けサービス
◎賃貸・売買・オフィス・不動産投資
◎学生向け格安アパート
日系取引先企業140社
NY本社: 212-661-1111 NJミツワ支店: 201-313-1115
ウェストチェスター支店: 914-835-3333
www.jonefudosan.com

corcoran
corcoran group real estate
松本 哲夫
日本語でお気軽にご相談ください
ニューヨーク州公認不動産エージェント
Licensed Real Estate Salesperson
NRT Top 1000 Sales Associates -Q1 2012
Top 10 Sales Agent in Brooklyn -October 2011 / REBNY正会員
Cell: (914) 374-7195
Email: Ted.Matsumoto@corcoran.com
Office: 65 Lafayette Ave, Brooklyn NY 11217
(Atlantic Ave 駅から徒歩5分) Tel: (718) 210-4051
個人ブログ <http://brooklyntime.net>
The Corcoran Group は、The Real Deal Top Residential Firms 2011の4部門にてトップ不動産会社に出選されました。

うちの事なら **何でも** 相談。
リダックにしたらいいのに。

アメリカにも敷金・礼金はあるのかな？
短期で住める部屋ってある？
物件選びのポイントは何？
契約には何が必要なの？
契約は難しいの？
どんな物件があるの？

REDAC
リダック

充実の全米ネットワーク！日本語で、お問い合わせください。
www.redacinc.com

マンハッタン 866-622-2228 ウェストチェスター 914-921-2525
ロングアイランド 516-364-3171 ニュージャージー 201-944-5700

ボストン
デトロイト
シカゴ
サンフランシスコ
サンマテオ

サンノゼ
ロサンゼルス
アーバイン
ハワイ

週刊NY生活

Classified

クラシファイド

* 通常価格は 1 行 (1 5 文字) US \$ 4 です。
* 申し込み用紙に記入漏れ、及び内容に上備が確認された場合、掲載されない場合が御座います。
* 商業目的のクラシファイド広告は公認ライセンス等、証明書のご提出をして頂く場合がございます。
* 締め切りは発行週の月曜日の午後 1 時までです。
* 掲載ご希望内容によっては、ご掲載をお断りする場合がございます。予めご了承下さい。
* コゴ、及び写真掲載は無料で行いますが、サイズの指定は出来ません。
* 長期掲載割引は 1 2 週 (3 ヶ月相当) 以上を適用期間とし、長期掲載契約を交わした上でとり進めさせていただきます。
* 本紙に掲載された広告内容に関しまして NY 生活プレス社、O planning は一切責任を負いかねます。

www.oplanning.com/nyseikatsu

週刊NY生活クラシファイド免責事項、及びご利用規約を上記URLより必ずご確認ください。

日々の生活に欠かせない、便利でお得な情報を
週刊NY生活のクラシファイドで見つけましょう。

-----お申し込み・お支払い先-----

O planning, LLC
390 Fifth Avenue suite 904
NewYork, NY, 10018
TEL : 212.532.5665
FAX: 646.849.5315
E-mail:nyseikatsu@oplanning.com

詳細、お申し込み用紙は、
www.oplanning.com/nyseikatsu
をご参照下さい。
その他、ご質問等は上記連絡先まで。



QUICK USA, INC.
最新の求人
を随時更新しています！
求人の詳細については、
下記ウェブサイトにて
確認致します。
www.919usa.com

●Senior Internal Auditor
メーカー
Job#KM8500/\$DOE/MI

●QCテクニシャン
メーカー
Job#KM8499/\$18/hr./NJ

●アドミアシスタント
IT
Job#KM8497/\$18/hr./DC

●Audit
メーカー
Job#KM8484/\$80-100K/GA

●Product Management
Distributor
Job#SK9110/\$40-50K/NY

●アドミアシスタント
独立行政法人
Job#KM8496/\$20/hr./NY

●Marketing Officer
Distribution
Job#SK9109/\$60-70K/NY

●Business Analyst
IT
Job#SK9107/\$120K/NY

●シェフ
Restaurant
Job#KM8495/\$50K-/NJ

●機械メンテナンス
Manufacturing
Job#KM8494/\$20-30/hr./NJ

●メンテナンスアドミ
Manufacturing
Job#KM8493/\$18/hr./NJ

キャリアカウンセリング
随時受け付け中！
www.919usanews.com
www.919usa.com
QUICK USA, INC.
Phone: 212-692-0850
Email: quick@919usa.com
8 West 38th Street, #802
New York, NY 10018
月～金 9:00 - 18:00
www.919usa.com



定評のあるコンサルティング
1985年の創立以来グローバル
企業からの絶大な信頼
Resumeのご登録はE-mailで
japandesk@apaintl.com
ポジション詳細はWebsiteで
●創立34周年の経験と実績
●親切丁寧なConsulting
●金融を中心に幅広くカバー

◆NY/NJ◆

～ Visa スポンサー 新卒歓迎～
金融 投資運用 Compliance Officer \$\$\$
金融 米株セールス NYC \$\$\$
金融 Quality Assurance Lead \$\$\$
金融 投資運用 Client Service \$\$
金融 Corporate Access(LAX) \$60-70
金融 英日 / 日英翻訳 (運用商品)
金融 秘書 to CEO ~\$70K
金融 Customer Service \$50-55K
金融 経理 \$50-60K
金融 Sales Assistant \$\$
金融 Sales trader Assistat \$(7-5)
銀行 Credit Planning, VP \$\$\$
銀行 日系法人営業 (Portland, OR)
銀行 Relationship Mgr(要中国語)
銀行 Cash Management
Director Sales \$\$\$
銀行 Cash Management VP, Sales \$\$\$
銀行 Sr. Credit Examiner
(White Plains, NY) \$\$\$
銀行 Credit Analyst \$75K
銀行 Risk Mgmt Analyst ~\$80K
銀行 Quality Control コンサルタント \$\$\$
銀行 System Adminコンサルタント \$\$\$
銀行 General Affair \$60-70K
銀行 企画事務 \$65-70K
銀行 Admin. Specialist 複数 ~\$65K
銀行 Administrative Assistant \$30/h
銀行 FX Desk Associate \$\$
コンサル 事務 長期テンブ
食品 Sales/Marketing 50K
食品 Warehouse staff テンプ \$\$
食品 リサーチ Asst テンプ \$\$
IT システムアドミ 長期テンブ
建築 Architect/P M (東京)
IT Sales/Marketing ~\$60k
不動産 Broker (Atlanta, GA)
長期派遣の9-5 アドミ急募

★★GC/Citizen歓迎★★
★★銀行・金融知識不要の
アドミ随時募集
APA International
212-490-4419
www.apaintl.com
japandesk@apaintl.com

●求人

スクールナース募集

2021年1月以降フルタイムで勤務できる職員募集。要看護師資格。要就労ビザ。日本語と英語の履歴書を担当セルビーまでお送り下さい。
E-mail:kazumiselby@gwjs.org
ニューヨーク日本人学校

65歳からの医療保険

メディケアー関連保険、変更期間10/15-12/07 新規ご加入・変更以下にご連絡ください。
電話：917-209-6574
skao305@yahoo.co.jp 鈴木

土曜日補習校指導者募集

フルタイム及びパートタイム。幼児クラス・小学生クラスの担任教師とアシスタント。2021年4月より勤務開始。要就労ビザ。担任教師は要教員免許／指導経験。アシスタントは不問。履歴書（日本語・英語）と自己紹介文（日本語）をお送りください。
HR@lyceumkennedy.org
リセ・ケネディ日本人学校

●その他

会計業務のアウトソーシング

QBO無料相談 / 活用提案
月・年次決算業務 917-686-1003
hhassegawa@booksavers.us.com



日本への一時帰国にモバイルWiFi
アメリカ携帯屋 (Bookoffより移転しました) では、日本への出張・一時帰国用にモバイルWiFiと携帯電話のレンタルサービスを行っております。帰国前に店頭または郵送での受け取りが可能です。本帰国の方も日本での返却が可能となりご利用頂きやすくなりました。
モバイルWiFi：\$60+tax / 30日 (高速インターネット30GB)
携帯電話：\$45+tax / 30日 (通話料別途\$1 / 分)
お申し込みはお電話、Email、WEBより承っております。お気軽にお問い合わせ下さい。

●その他



新規・乗換 初期手数料無料！
アメリカのスマホプランSIM America!!通話・データ使い放題！
米国大手キャリアT-Mobile回線を使用し、安心・快適な安定性のある通信を提供致します。
在米日本人向けに日本語Webサイトを設置し、日本アメリカ両国からのお申し込みが可能。お困りの際は日本語でお問合せ頂けるので海外でも安心してサービスをご利用頂けます。
【データ無制限プラン\$45】
【2Gプラン\$29】
アメリカ国内通話、テキスト無制限。デザリング可。メキシコ、カナダでもご利用頂けます。

■アメリカ携帯屋
390 5th Ave #904 NY, NY 10018
12:00～18:00
※月～金 (定休日：土日祝)
電話：212-725-1730
WEB: www.america-keitai.com
E-mail: cs@america-keitai.com

TOTOウォシュレットのご購入は
amazon が絶対お得。

ご注文前に何なりとご相談下さい。

取り付けは安心確実な
TSU-TECH
津テック

水回りや電気の修理も承ります。

お問い合わせは松田まで
携帯・テキスト 917-678-0297
info@tsutech.com

見積もり
無料

お庭の清掃、植木の選定
刈り込み、芝生管理など、
お庭のことなら何でも
お手伝い致します。

お気軽にお問い合わせください

高梨造園 Tel: 914-422-0052
Takanashi Landscape, Inc. E-mail: tmamoru@msn.com

秋です。

STARTS NEW YORK REALTY

STARTS スターツ・
ニューヨーク・リアルティ

www.startsnewyork.com

不動産
エージェン
募集中!

不動産業のほか、様々な事業を展開する
スタートズの企業理念は人を育てることです。
スタートズは、世界に羽ばたく人を応援しています!

Email: otowiase@startsnewyork.com
Tel: 212-599-7697
420 Lexington Ave., #430
New York, NY 10170

絵本『コインでつなく平和の鐘』絶賛発売中！

ニューヨークの国連本部ビルの日本庭園にある「平和の鐘」は、愛媛県宇和島市長を務めた中川千代治元日本国連協会愛媛県副本部長（1905～72年）が、日本が国連に加盟する前の1951年、パリにおける国連会議に出席した際に世界65か国から寄贈された各国代表のメダルや硬貨、ローマ法王からの寄贈メダルや日本の古銭などを加えて「平和の鐘」を作り、54年に日本国連協会の名の下に国連本部に寄贈したものです。2年後の56年に日本は80番目の加盟国となり国際社会に復帰。毎年9月末に国連事務総長がこの鐘を突いて国連総会の開幕を告げるのが長年の習わしで、この日は「国連平和デー」と呼ばれています。日本が国連に加盟して62周年を迎えた今年、この絵本は、日本から平和を訴える強いメッセージとなるでしょう。

The Story of the UN Peace Bell

In 1951, before Japan became a member of the UN, Chiyoji Nakagawa of Uwajima, Ehime Prefecture went to the UN Conference in Paris at his own expense. He then gathered coins and medals from the delegates of 65 nations who were participating in the conference, added a donative medal from the Pope as well as Japanese coins and cast the Peace Bell with all the pieces. The bell was donated under the name of the UN Association of Japan and installed in 1954; two years later, Japan officially became the 80th member of the UN. Every September on the International Day for Peace, it has become a tradition that the United Nations Secretary-General rings the bell to mark the opening of the UN General Assembly. This year marks the 62nd anniversary of Japan joining the United Nations, and the picture book conveys a significant message of peace from Japan.

国連本部に鐘を寄贈した日本人の物語



取扱い店：国連本部地下書店

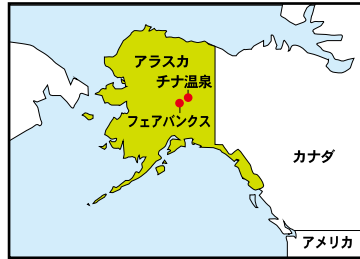
United Nations Bookshop
48th Street and 1st Avenue
Room GA-1B-103
Tel:212-963-7680
または週刊 NY 生活まで
電話 212-213-6069

価格：\$23



発行元：国連平和の鐘を守る会
原案：高瀬聖子 絵・文 あいざわつこ
米国販売代理店：ニューヨーク生活プレス社

TRAVEL



一生に一度は見てみたい神秘のオーロラ。漆黒の夜空に舞うオーロラは誰もが憧れる美しい自然現象ですが、アメリカ国内でも鑑賞することができのを存知でしょうか？アメリカの最北端に位置し、州の95%以上が氷河やフィヨルド、森林など、原生のままの自然として残されている「アラスカ」は、オーロラ鑑賞の聖地として知られていま

ラストフロンティア、大自然アラスカの旅へ

世界で最もオーロラを見やすいアメリカ国内の地で体験する自然の神秘



求めたくさんの観光客が訪れています。現在の旅行規制では(1)アラスカへ出発前にオンラインのドキュメント(Derivation)に記入して送付、(2)出発前72時間前以内に行われたPCR検査の陰性証明(通常はEメールで受信したもの)の提示が求められており、これらを満たせばアラスカ到着後に14日間の自己隔離も必要ありません。また、一到着までに検査結果を受け取れなかった場合、検査結果がEメールで届くまで

■フェアバンクス市内滞在型
オーロラもアクティビティも、ショッピングも楽しみたい方におすすめな過ごし方。アラスカ第2の街フェアバンクス市内に滞在して、日中はアクティビティやショッピングを、夜は郊外でオーロラを観測する贅沢なプランです。オーロラ観測だけでなく北極圏境界線を越えてみたり、アラスカ大学の博物館などもお楽しみいただけます。オーロラ観測ツアーは通常午後8時または10時から午前2時までの4〜6時間。そのうちの40分が1時間は移動時間となるため、実際の観測(待機)時間が3〜55時間と一晩中観測(待機)可能な郊外滞在型に比べて短くなります。

■郊外滞在型/チナ温泉
オーロラ観測が一番の目的の方におすすめな過ごし方。最も理想的なのは、街から離れた光の影響が少ない郊外のロッジに滞在して、日中はのんびり過ごし、夜中は寝ずにオーロラの出現を待つというプランです。ほとんどのロッジの周辺には何もないため、夜のオーロラ観測に集中することが出来ます。アクティビティも楽しみたい方には、フェアバンクス郊外にある温泉リゾート「チナ温泉」もおおすすめです。屋外温泉や屋内温泉プールが完備されているだけでなく、雪上車や犬ぞり遊覧飛行、ガイド付き自然散策、通年オープンしているアイスミュージアムのツアーなどに参加することも出来ます。

また、部屋から徒歩数分の場所に夜中も利用できる大きなオーロラ待機所があるので、「オーロラに気づかずうつかり部屋で寝てしまった」という心配もなく大変便利です。いつ現れるかわからないオーロラを、チャンス逃すことなく観測できるのが郊外ロッジ滞在型の最大の特徴です。

■フェアバンクス市内滞在型
オーロラもアクティビティも、ショッピングも楽しみたい方におすすめな過ごし方。アラスカ第2の街フェアバンクス市内に滞在して、日中はアクティビティやショッピングを、夜は郊外でオーロラを観測する贅沢なプランです。オーロラ観測だけでなく北極圏境界線を越えてみたり、アラスカ大学の博物館などもお楽しみいただけます。オーロラ観測ツアーは通常午後8時または10時から午前2時までの4〜6時間。そのうちの40分が1時間は移動時間となるため、実際の観測(待機)時間が3〜55時間と一晩中観測(待機)可能な郊外滞在型に比べて短くなります。

■フェアバンクス市内滞在型
オーロラもアクティビティも、ショッピングも楽しみたい方におすすめな過ごし方。アラスカ第2の街フェアバンクス市内に滞在して、日中はアクティビティやショッピングを、夜は郊外でオーロラを観測する贅沢なプランです。オーロラ観測だけでなく北極圏境界線を越えてみたり、アラスカ大学の博物館などもお楽しみいただけます。オーロラ観測ツアーは通常午後8時または10時から午前2時までの4〜6時間。そのうちの40分が1時間は移動時間となるため、実際の観測(待機)時間が3〜55時間と一晩中観測(待機)可能な郊外滞在型に比べて短くなります。

■フェアバンクス市内滞在型
オーロラもアクティビティも、ショッピングも楽しみたい方におすすめな過ごし方。アラスカ第2の街フェアバンクス市内に滞在して、日中はアクティビティやショッピングを、夜は郊外でオーロラを観測する贅沢なプランです。オーロラ観測だけでなく北極圏境界線を越えてみたり、アラスカ大学の博物館などもお楽しみいただけます。オーロラ観測ツアーは通常午後8時または10時から午前2時までの4〜6時間。そのうちの40分が1時間は移動時間となるため、実際の観測(待機)時間が3〜55時間と一晩中観測(待機)可能な郊外滞在型に比べて短くなります。

■フェアバンクス市内滞在型
オーロラもアクティビティも、ショッピングも楽しみたい方におすすめな過ごし方。アラスカ第2の街フェアバンクス市内に滞在して、日中はアクティビティやショッピングを、夜は郊外でオーロラを観測する贅沢なプランです。オーロラ観測だけでなく北極圏境界線を越えてみたり、アラスカ大学の博物館などもお楽しみいただけます。オーロラ観測ツアーは通常午後8時または10時から午前2時までの4〜6時間。そのうちの40分が1時間は移動時間となるため、実際の観測(待機)時間が3〜55時間と一晩中観測(待機)可能な郊外滞在型に比べて短くなります。

■フェアバンクス市内滞在型
オーロラもアクティビティも、ショッピングも楽しみたい方におすすめな過ごし方。アラスカ第2の街フェアバンクス市内に滞在して、日中はアクティビティやショッピングを、夜は郊外でオーロラを観測する贅沢なプランです。オーロラ観測だけでなく北極圏境界線を越えてみたり、アラスカ大学の博物館などもお楽しみいただけます。オーロラ観測ツアーは通常午後8時または10時から午前2時までの4〜6時間。そのうちの40分が1時間は移動時間となるため、実際の観測(待機)時間が3〜55時間と一晩中観測(待機)可能な郊外滞在型に比べて短くなります。

■フェアバンクス市内滞在型
オーロラもアクティビティも、ショッピングも楽しみたい方におすすめな過ごし方。アラスカ第2の街フェアバンクス市内に滞在して、日中はアクティビティやショッピングを、夜は郊外でオーロラを観測する贅沢なプランです。オーロラ観測だけでなく北極圏境界線を越えてみたり、アラスカ大学の博物館などもお楽しみいただけます。オーロラ観測ツアーは通常午後8時または10時から午前2時までの4〜6時間。そのうちの40分が1時間は移動時間となるため、実際の観測(待機)時間が3〜55時間と一晩中観測(待機)可能な郊外滞在型に比べて短くなります。

■フェアバンクス市内滞在型
オーロラもアクティビティも、ショッピングも楽しみたい方におすすめな過ごし方。アラスカ第2の街フェアバンクス市内に滞在して、日中はアクティビティやショッピングを、夜は郊外でオーロラを観測する贅沢なプランです。オーロラ観測だけでなく北極圏境界線を越えてみたり、アラスカ大学の博物館などもお楽しみいただけます。オーロラ観測ツアーは通常午後8時または10時から午前2時までの4〜6時間。そのうちの40分が1時間は移動時間となるため、実際の観測(待機)時間が3〜55時間と一晩中観測(待機)可能な郊外滞在型に比べて短くなります。

■フェアバンクス市内滞在型
オーロラもアクティビティも、ショッピングも楽しみたい方におすすめな過ごし方。アラスカ第2の街フェアバンクス市内に滞在して、日中はアクティビティやショッピングを、夜は郊外でオーロラを観測する贅沢なプランです。オーロラ観測だけでなく北極圏境界線を越えてみたり、アラスカ大学の博物館などもお楽しみいただけます。オーロラ観測ツアーは通常午後8時または10時から午前2時までの4〜6時間。そのうちの40分が1時間は移動時間となるため、実際の観測(待機)時間が3〜55時間と一晩中観測(待機)可能な郊外滞在型に比べて短くなります。

■フェアバンクス市内滞在型
オーロラもアクティビティも、ショッピングも楽しみたい方におすすめな過ごし方。アラスカ第2の街フェアバンクス市内に滞在して、日中はアクティビティやショッピングを、夜は郊外でオーロラを観測する贅沢なプランです。オーロラ観測だけでなく北極圏境界線を越えてみたり、アラスカ大学の博物館などもお楽しみいただけます。オーロラ観測ツアーは通常午後8時または10時から午前2時までの4〜6時間。そのうちの40分が1時間は移動時間となるため、実際の観測(待機)時間が3〜55時間と一晩中観測(待機)可能な郊外滞在型に比べて短くなります。

車のあれこれ **お任せください!**

★メイセイモータース
MEISEI MOTORS

住所変更・業務内容変更のお知らせ

◎ Auto一般 コンサルティング業務
☆ 買取り無料査定、引き取りサービス
☆ 登録・車検サービス
☆ Detailing、Undercoatingサービス
☆ 板金見積りサービス

住所: 135 Fort Lee Rd, Suite LL2
Leonia, NJ 07605
Tel: **201-482-4921** 516-236-3657
Email: meiseimotors@aol.com

営業時間 月 水 金 土 10:00am-5:00pm

NOBORDER がお届けする インターネット報道番組

ニュース オプエド NEWS OP ED

平日 (月) ~ (金) 日本時間 夕方 17:00 ~ 生配信 番組ホームページ <https://op-ed.jp/>

24時間アーカイブ無料!!

Q この9月から、中2と小5の息子2人が現地校に通い始めました。コロナ禍でもだりモート授業も多く、兄弟とも英語に不安があります。赴任は1、2年程度の予定で。親としてどのような点に気を配れば良いでしょうか。

A 赴任後最初の秋、冬は日も短くなつていくなかで、精神面でも心配になることが増えがちです。お子様方も言語の分からない中で勉強するのは不安を感じやすいでしょう。基本的なことをですが、まずは住環境を日本にいた時以上に整え、できる限り正しい情報を入手して安全に生活できるように心がけましょう。海外生活では特に、家族がいつもしっかりと自分を受け入れ応援してくれている、という安心感をお子様方に持たせることが何より大切です。

親としては、赴任が短いとつい、英語の習得を少しでも頑張らせたい所ですが、今はこのような特殊な状況下で、最初の1年は現地での生活に慣れることを最優先に考えましょう。我が家の娘たちは最初の1年は周りが何を言っているのかよく分からなかったそうです。リモート授業の日は出来る範囲で内容理解を手伝ってあげたり、登校日は学校の話をよく聞いてあげたりしましょう。

学校生活以外では充分に感染対策をした上で、近所のスーパーやモールでの買い物、書店で好きなテーマの本探し、公共のテニスコートでテニスをする、大きなアスレチックのある公園に出向くなど、出来る範囲でお店や施設に連れ出してみましよう。また、今はオンラインでさまざまな催し物が開催されていますので、積極的に興味の向く講座を覗いてみると、お子様なりの色々な発見があるでしょう。

コロナの中での短期赴任

フレンズ帰国生母の会 岡田千華子相談員

滞在歴：ベルリン（3年）長女・出生～1歳
ワシントンDC（2年）長女・中1～中3、次女・小4～小6

日の朝や週末のすき間時間に、基礎標準レベルの国算ドリルをしました。理社まではやはり手が回らず、補習校も諦めました。その代わりに時々家族で近郊へ出かけ、アメリカらしい風景に触れるなど、日本では出来ない体験をさせることを優先しました。これらの体験は子どもの視野を広めてくれただけでなく、帰国の受験面接やその後の各種エッセイ等の題材としても色々役立っているようです。そして、何よりも親自身が「海外生活はなかなか出来ることではない」と前向きな姿勢で日々を送ることは、お子様方にも良い影響を与えます。学校や地域のボランティア活動、ご自身の習い事など、外での活動でなくとも、家庭内でできる趣味でも十分です。1、2年ですと、英語環境によりやく慣れた頃頃帰国となるかもしれせん。それでも、一日一日を丁寧に積み上げていくと、それらの日々はお子様方にとって生涯の財産になります。帰国後思い出した際に、心が温まるような楽しい赴任生活が送られるよう、祈念しております。

本欄への相談は

●フレンズ帰国生母の会
Tel: 03-3212-8497 (東京)
<http://fkikoku.sun.bindcloud.jp/>

1983年10月設立。海外在住経験のある母親たちのボランティア団体。海外赴任のアドバイス、帰国子女入試・編入など、海外生活教育相談を中心に活動している。

**寒さに負けず
フレンズアカデミー**

ニューヨーク育英学園マニハッタンキャンパスフレンズアカデミーたんぽぽ幼稚園（ディレクター 河野茂）では、10月初旬から同施設隣にあるリバーサイドパークのサッカーフィールドでサッカーの練習に取り組んでいる。

練習の最初は準備体操。準備体操が終わるといよいよ本格的な練習が始まる。笛の合図と共にジグザグドリブル、二人一組での息の合ったパス練習など子ども



**NY補習校リー校
オンライン説明会開く**

ニューヨーク補習授業校リー校（児童生徒数248人、片山隆校長）は14日、オンラインによる令和3（2021）年度生入園・入学説明会を行った。幼稚園・高等部全体会の冒頭で片山校長は「このような今だからこそ、補習校、そして

家庭での日本語教育を通じて家族の絆を深めつつ、皆でピンチをチャンスに変えていこう」と呼びかけ、江川保護者会会長は年間を通じた行事の説明と、保護者が学校ボランティア活動に積極的に参加することの大切さを述べた。続いて坂口教頭は、同校の趣旨や基本時程の説明を行った。

**NJ補習授業校
12月5日説明会**

ニュージャージー補習授業校は12月5日（土）午後2時から、ズームを使ったオンラインによる令和3（2021）年度の入園・入学説明会を開催する。同校は幼児部（年中・年長）、初等部、中等部、高等部、国際学級の子どもたちが毎週土曜に集まり、日本語を学んでいる。説明会（学校紹介、学部ごとの紹介、入学手続き等）のほか、個別相談も行われる。

希望者は12月2日（水）までに、以下のリンク（<https://forms.gle/TP45G6pT3EKa6AV9>）



**ベテランズデー学ぶ
ノースペン日本語学園**

フィラデルフィア郊外で子どもたちの日本語教育を行っているノースペン日本語学園（ペンシルベニア州ノースウェルズ）は14日、ベテランズデーに焦点を当てた授業をオンラインで行った。5月のメモリアルデーに触れた後、なぜ毎年11月11日にベテランズデーが祝われるようになったのか、歴史を振り返りながら知識を深めた。他の国々にも似たような記念日があることも学び、さまざまな考えを汲み取った上で国を超えて敬意を表することの意義について話し合った。

また「自分の気持ちを退役軍人みなさんに贈ろう」と題したクラフトも行い、ベテランズリボンデザインし、1人1人が色や形で思いを表現した。デザイン発表会をする、スクリーンいっぱいに感謝と敬意が広がり、あたたかい風が舞い込んだ。今回の授業で敬意の気持ちをリボンに表現することで、同じ地球に住む人として、宗教・人種・考え方は違っても、平和のために自分たちに何ができるのかを考える貴重な機会となった。

店舗移転キャンペーンスタート!

\$59

無制限プラン

\$45

+tax

/月

NEW LOCATION

アメリカ
携帯屋

390 Fifth Avenue Suite 904 New York, NY 10018
(館内奥のエレベーターで9Fまでお越しください。)

営業時間： 月～日 午前11時～午後7時 (祝祭日は休業)
(営業時間に変更になる場合がありますので、Webをご確認ください。)

Tel : 212-725-1730 Web : america-keitai.com
E-mail : cs@america-keitai.com



国際交流基金
日本映画祭開催



49歳で電車の運転士になった男の物語「RAIL WAY」(2010年、錦織良成監督)

12月4日からオンライン
27作品を配信
視聴無料で

大晦日はやつぱり紅白


12月のテレビジャパン

12月のテレビジャパンはドラマが充実。11月29日からスタートする連続テレビ小説「おちよらん」をはじめ、東山紀之主演の人気時代劇「必殺仕事人2020」、フーテンの寅さんの少年時代を描いたドラマの続編「少年寅次郎スペシャル」、横山秀夫原作、西島秀俊主演の傑作ミステリー「フースライト」、千葉雄大が異端の棋士役に挑むヒューマンミステリー「盤上の向ひ葵」、うつ病を克服したプロ棋士・先崎学の手記をドラマ化した「うつ病九段」、北野武が少年時代を綴ったエッセイをドラマ化した85年の「たけしくんハイ」を放送する。

映画は2作。2019年に日本アカデミー賞で最優秀作品賞など主要3部門を制した本格社会派サスペンス「新聞記者」と、西島秀俊・佐々木蔵之介・佐藤浩市らが豪華共演したミステリーアクション大作「空母いぶき」を放送。また、年末特別番組やスポーツのほか、今年も大晦日に日本と同時放送で史上初の無観客開催となる「紅白歌合戦」を放送する。さらに東部時間午後9時から再放送する。

高免信喜 12月6日
ブルーノート演奏

12月6日(日)ブルーノート・ニューヨーク(西3丁目131番地)のランチでギタリストの高免信喜のトリオが演奏する。ファーストセットは午前11時から(午前9時30分開場)セカンドセットは午後1時から(午後12時30分開場)で、ニューアルバム『It's Now』からの新曲を中心にしたジャズスタンダードなどを演奏する。出演は



高免信喜(ギター)、マイケル・オブライエン(ベース)、ウィナード・ハーパ(ドラム)。
料金はブランド・パツケージでテーブル席が55ドル、バー席が11ドル。ライブ配信は1045ドル。予約・詳細は午前11時の部が予約サイト
www.bluenotejazz.com/newyork/schedule/
www.nyseikatsu.com

大好評

週刊NY生活TV

moreinfo.cgi?id=188939
から午後1時からが
www.bluenotejazz.com/newyork/schedule/
moreinfo.cgi?id=188940
かん。

週刊NY生活TV

moreinfo.cgi?id=188933
から、午後1時からが
www.bluenotejazz.com/
newyork/schedule/
moreinfo.cgi?id=18894
かい。

聴けます
◎本郷テ
レコード

45回転の名盤 435

ザ・パンチ・パンチ・パンチ
モコ、ビーバー、オリーフ

聴けます

◎本組デジタル版 www.nyseikatsu.com 上
レコードジャケットをクリック！


ウェブサイトに「H Plus (watch.jiff.jp/go.jp)」で無料ストリーミング配信する。

配信作品は27作品の多様なラインナップで、今年国内で公開されたばかりの『前田建設ファンタジー営業部』『サヨナラまでの30分』など最新作をはじめ、『スマホを落としただけなのに』、『コーヒーが冷めないうちに』等の話題作が並ぶ。また、文学原作で人気の高い『横道世之介』、『勝手につるえてろ』のほか、世界中にファンを持つアニメーションスタジオ「プロダクション I.G」作品など

を上映する。期間中は映画評論家のマーク・シリング氏を聞き手に、配信作品の監督をゲストに招いたトークイベントもYouTubeで配信。アメリカではフロリダの森上美術館・日本庭園と共催でレクチャートークも実施予定。

視聴無料。詳細はウェブサイト watch.ifi.jp/go.jp を参照。

東京都立西高等学校
同窓会米国支部



同窓生
会員募集

nishi-doso-usa@hotmail.com



タル版 www.njseikaisyu.com で
ヤケットをクリック！



自宅にいても
退屈しない！
選りすぐりの
作品楽しもう

A large, diagonal banner with a red background and white text that reads "BLACK FRIDAY SALE". The banner is positioned across the middle of the page, partially overlapping the "New Arrivals" and "Best Sellers" sections.

11/20 金
12/5 土

メンズスーツ、レディーススーツの他、
リモートワークに最適な
カジュアルなセットアップ、
メンズシャツ、ネクタイ、
そして新作のコートまでも
20%オフにさせていただきます。
この機会に是非
お試しくださいませ。

A promotional banner for KASHIYAMA featuring a background image of two people in traditional Japanese kimonos. The text is overlaid in a clean, modern font. The top line reads 'KASHIYAMA' in large, bold, black capital letters. Below it, in smaller black text, is 'カスタムオーダー全商品' (Custom Order All Items). The bottom half of the banner is dominated by '20% OFF' in very large, bold, black capital letters.

KASHIYAMA

カスタムオーダー全商品

20% OFF

NY 旗艦店 - 501 Madison Avenue, NY, NY 10022 (52丁目と53丁目の間)

採寸のご予約は、以下のサイトからお願いします。日本語をご希望の方は、備考に「Japanese」とご記入頂けましたら、日本人スタッフが対応させていただきます。ウォークインも歓迎しております。

KASHIYAMA1927.com

